

I

(Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 500/2012,

annettu 13 päivänä kesäkuuta 2012,

tonnikalan monivuotisesta elvytysuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 302/2009 muuttamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Unioni on Atlantin tonnikalojen suojelusta tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen, jäljempänä 'yleissopimus', sopimuspuoli.
- (2) Yleissopimuksella perustettu Kansainvälinen Atlantin tonnikalojen suojelukomissio, jäljempänä 'ICCAT', hyväksyi 16. erityiskokouksessaan vuonna 2008 suosituksen 08–05, jolla otetaan Itä-Atlantilla ja Välimerellä tonnikalan osalta käyttöön uusi elvytysuunnitelmaa, joka korvaa vuonna 2006 hyväksytyt edellisen elvytysuunnitelman. Ennen suosituksen 08–05 voimaantuloa annettiin neuvoston asetus (EY) N:o 302/2009 ⁽³⁾.
- (3) ICCAT hyväksyi 17. erityiskokouksessaan vuonna 2010 suosituksen 10–04 tonnikalan monivuotisen elvytysuunnitelman muuttamisesta. Kannan elvyttämiseksi suositus 10–04 sisältää suurimman sallitun saaliin rajoittamisen entisestään, kalastuskapasiteettia alentavien toimenpiteiden vahvistamisen ja valvontatoimenpiteiden tehostamisen erityisesti siirtotoimien ja kasvatushäkkiin siirtoa koskevien toimien suhteen, ja siinä esitetään, että pysyvät

tutkimus- ja tilastokomitea antaa vuonna 2012 lisäohjeita kutualueiden kartoittamisesta ja rauhoitusalueiden perustamisesta.

- (4) Suositus 10–04 sitoo unionia.
- (5) Lisäksi eräät asetuksen (EY) N:o 302/2009 säännökset ovat vanhentuneet, ja ne olisi kumottava. Muita säännöksiä olisi saatettava ajan tasalle lainsäädäntöön tehtyjen muutosten huomioon ottamiseksi, erityisesti niiden, jotka johtuvat yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽⁴⁾ hyväksymisestä.
- (6) Jotta voidaan varmistaa siirtotoimia ja kasvatushäkkiin siirtoa koskevia toimia sekä tonnikalan rysäpynnin kirjaamista ja siitä raportoimista koskevat yhdenmukaiset edellytykset, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä valtaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 ⁽⁵⁾ mukaisesti.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 302/2009 artiklaosassa käytetty ilmaisu "yhteisö" olisi muutettava, jotta otetaan huomioon Lissabonin sopimuksen voimaantulo 1 päivänä joulukuuta 2009.
- (8) Suositus 10–04 tuli voimaan 13 päivänä elokuuta 2011. Kaikki yleissopimuksen sopimuspuolet, unioni mukaan lukien, ovat kuitenkin sopineet soveltavansa niitä sen määräyksiä, jotka koskevat tarkkailijoiden kattavuutta, 1 päivästä tammikuuta 2011, mikä unionin osalta on määrä varmistaa jäsenvaltioiden toimesta. Näin ollen on asianmukaista, että tätä koskevia tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan takautuvasti 1 päivästä tammikuuta 2011.

⁽¹⁾ EUVL C 24, 28.1.2012, s. 116.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 23. toukokuuta 2012 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 11. kesäkuuta 2012.

⁽³⁾ EUVL L 96, 15.4.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13.

- (9) Sen vuoksi asetus (EY) N:o 302/2009 olisi muutettava tämän mukaisesti,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 302/2009 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklassa, 4 artiklan 13 kohdassa, 9 artiklan 3, 4, 5, 8, 9 ja 10 kohdassa, 11 artiklan 1 kohdassa, 14 artiklan 4 kohdassa, 15 artiklan 3 kohdassa, 18 artiklan 2 kohdassa, 21 artiklan 1 ja 4 kohdassa, 23 artiklan 6 kohdassa, 29 artiklan 1, 3, 4 ja 5 kohdassa, 31 artiklan 4 kohdassa ja 34 artiklan 2 ja 3 kohdassa sana ”yhteisö” sanalla ”unioni” sekä tehdään tästä korvaamisesta mahdollisesti aiheutuvat kielipilliset mukautukset.

- 2) Korvataan 1 artiklan kolmas kohta seuraavasti:

”Vuodesta 2007 vuoden 2022 loppuun asti voimassa olevan elvytysuunnitelman tavoitteena on saavuttaa kestävää enimmäistuottoa vastaava biomassa vähintään 60 prosentin todennäköisyydellä.”

- 3) Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan d alakohta seuraavasti:

”d) ’apualuksella’ tarkoitetaan alusta, jota käytetään kuolleiden (jalostamattomien) tonnikalojen kuljettamiseen kasvatushäkistä tai tonnikalarysästä nimettyyn satamaan tai jalostusalukseen;”

- b) Korvataan h alakohta seuraavasti:

”h) ’siirtotoimilla’ tarkoitetaan

- i) elävien tonnikalojen siirtämistä pyyntialuksen verkosta kuljetushäkkiin;
- ii) elävien tonnikalojen siirtämistä yhdestä kuljetushäkistä toiseen;
- iii) tonnikalaa sisältävän häkin siirtämistä yhdeltä hinausalukselta toiselle;
- iv) kuolleiden tonnikalojen siirtämistä kuljetushäkistä apualukseen;
- v) siirtämistä tonnikalan kasvatus- tai lihotuslaitoksesta tai tonnikalarysästä jalostusalukseen tai kuljetusalukseen taikka tonnikalaa sisältävän häkin siirtämistä yhdestä laitoksesta toiseen;
- vi) elävien tonnikalojen siirtämistä tonnikalarysästä kuljetushäkkiin.”

- c) Korvataan l alakohta seuraavasti:

”l) ’kasvatuksella’ tarkoitetaan tonnikalan siirtämistä kasvatushäkkiin kuusi kuukautta pitemmäksi ajaksi biomassan lisäämiseksi;”

- d) Lisätään alakohta seuraavasti:

”q) ’vastuussa olevalla jäsenvaltiolla’ ja ’jäsenvaltiolla, joka vastaa’ tarkoitetaan lippujäsenvaltiota tai sitä jäsenvaltiota, jonka lainkäyttövaltaan kuuluvalla alueella tonnikalarysä tai kasvatus- tai lihotuslaitos sijaitsee, tai jos laitos tai rysä sijaitsee aavalla merellä, jäsenvaltiota, johon tonnikalarysän haltija tai laitoksen hoitaja on sijoittautunut.”

- 4) Muutetaan 4 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan 4 kohta seuraavasti:

”4. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä syyskuuta seuraava vuotta koskeva alustava vuosittainen kalastussuunnitelma. Komissio kokoaa alustavat vuosittaiset kansalliset kalastussuunnitelmat ja sisällyttää ne unionin kalastussuunnitelmaan, joka toimitetaan ICCAT:n sihteeristölle ICCAT:n hyväksyttäväksi.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään kunkin vuoden 31 päivänä tammikuuta lopullinen vuosittainen kalastussuunnitelma. Komissio kokoaa lopulliset vuosittaiset kansalliset kalastussuunnitelmat ja sisällyttää ne unionin kalastussuunnitelmaan, joka toimitetaan ICCAT:n sihteeristölle viimeistään kunkin vuoden 1 päivänä maaliskuuta.”

- b) Kumotaan 12 ja 14 kohta.

- 5) Muutetaan 5 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan 7 kohta seuraavasti:

”7. Edellä olevan 6 kohdan soveltamista rajoittamatta on 2 ja 4 kohdassa sekä 9 artiklassa tarkoitettua kalastuskapasiteettia vähennettävä siten, että

- a) kunkin jäsenvaltion kalastuskapasiteetin ja sen kiintiötä vastaavan kalastuskapasiteetin välinen ero vähennee vuoden 2010 alkuun mennessä vähintään 25 prosenttia;
- b) kunkin jäsenvaltion kalastuskapasiteetin ja sen kiintiötä vastaavan kalastuskapasiteetin välinen ero vähennee vuoden 2011 alkuun mennessä vähintään 75 prosenttia;
- c) kunkin jäsenvaltion kalastuskapasiteetin ja sen kiintiötä vastaavan kalastuskapasiteetin välinen ero vähennee vuoden 2012 alkuun mennessä vähintään 95 prosenttia;
- d) kunkin jäsenvaltion kalastuskapasiteetin ja sen kiintiötä vastaavan kalastuskapasiteetin välinen ero vähennee vuoden 2013 alkuun mennessä 100 prosenttia.

Kalastuskapasiteetin vähentämisen laskennan on perustuttava alusluokkakohtaisiin saalismääriin ICCAT:n vuosikokouksessa 2009 hyväksytyyn menetelmän mukaisesti.

Tätä vähentämisvaatimusta ei sovelleta jäsenvaltioon, joka osoittaa, että sen kalastuskapasiteetti on oikeassa suhteessa sen kiintiöön.”

b) Korvataan 9 kohta seuraavasti:

”9. Kunkin jäsenvaltion on laadittava kalastuskapasiteetin hallintosuunnitelma vuosiksi 2010–2013. Tämä suunnitelma on toimitettava komissiolle viimeistään 15 päivänä elokuuta 2009, ja siinä on oltava 2, 4, 6 ja 7 kohdassa tarkoitettut tiedot. Suunnitelmassa on lisäksi annettava yksityiskohtaisia tietoja keinoista, joita jäsenvaltio käyttää romuttamisen ohella ylikapasiteetin poistamiseksi. Tarvittaessa suunnitelmaa on tarkistettava, ja se on toimittava komissiolle vuosittain viimeistään 15 päivänä elokuuta.

Komissio kokoaa kansalliset hallintosuunnitelmat ja sisällyttää ne unionin kalastuskapasiteetin hallintosuunnitelmaan, joka toimitetaan ICCAT:lle käsiteltäväksi ja hyväksyttäväksi.”

6) Muutetaan 7 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Tonnikalan nuottakalastus on kiellettyä Itä-Atlantilla ja Välimerellä 15 päivän kesäkuuta ja 15 päivän toukokuuta välisenä aikana.”

b) Kumotaan 6 kohta.

7) Korvataan 14 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Jälkikäteen toimitettuja tietoja ei hyväksytä. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin luetteluihin myöhemmin kalenterivuoden aikana tehtävät muutokset voidaan hyväksyä ainoastaan, jos ilmoitettu kalastusalue on oikeutetuista toiminnallisista tai pakottavista syistä estynyt osallistumasta. Tällöin asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta heti komissiolle sekä annettava:

- täydelliset tiedot 1 kohdassa tarkoitettujen aluksen korvaavasta yhdestä tai useammasta kalastusalueesta; ja
- täydellinen selvitys syistä, joilla aluksen korvaaminen on perusteltua, sekä asianmukaiset tätä tukevat todisteet tai lisätiedot.”

8) Korvataan 18 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Sen lisäksi, että EU:n pyyntialuksen päällikön on noudatettava yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 (*) 14, 15, 23 ja 24 artiklaa, hänen on tarvittaessa kirjattava kalastuspäiväkirjaan tämän asetuksen liitteessä II luetellut tiedot.

(*) EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.”

9) Lisätään 19 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Muiden sopimuspuolten kanssa toteutettavat yhteiset kalastustoimet eivät ole sallittuja.”

10) Korvataan 22 artikla seuraavasti:

”22 artikla

Siirtotoimet

1. Ennen siirtotoimia pyynti- tai hinausaluksen päällikön taikka sen laitoksen hoitajan tai tonnikalarysän haltijan, josta kyseinen siirto on peräisin, on lähetettävä kulloinkin vastuussa olevan jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille siirtoa koskeva ennakoilmoitus, josta käy ilmi

- pyyntialuksen, laitoksen tai tonnikalarysän nimi ja ICCAT-rekisterinumero;
- siirron arvioitu ajankohta;
- siirrettävän tonnikalan arvioitu määrä;
- tiedot paikasta (leveys- ja pituusaste), jossa siirto toteutetaan, sekä tunnistettavat kasvatushäkin numerot;
- vastaanottavan hinausaluksen nimi, hinattavien kasvatushäkkien lukumäärä ja tarvittaessa ICCAT-rekisterinumero;
- tonnikalan määräpaikkana oleva satama, laitos tai kasvatushäkki.

2. Vastuussa olevan jäsenvaltion viranomaisten on päätettävä kunkin siirtotoimen osalta, myöntääkö se siihen luvan. Tätä varten kullekin siirtotoimelle annetaan yksilöllinen tunnistenumero, joka ilmoitetaan tapauksen mukaan kalastusalueen päällikölle, tonnikalarysän haltijalle tai laitoksen hoitajalle. Kun lupa myönnetään, numero koostuu sopimuspuolen kolmikirjaimisesta koodista, vuoden ilmaisevista neljästä numerosta ja kolmikirjaimisesta koodista ”AUT” (lupa), joiden jäljessä ovat järjestysnumerot. Kun lupa evätään, numero koostuu sopimuspuolen kolmikirjaimisesta koodista, vuoden ilmaisevista neljästä numerosta ja kolmikirjaimisesta koodista ”NEG” (ei lupaa), joiden jäljessä ovat järjestysnumerot. Siirtotoimia ei saa aloittaa ilman ennakkolupaa.

Tapauksen mukaan pyyntialuksesta, hinausaluksesta, laitoksesta tai tonnikalarysästä vastuussa olevan jäsenvaltion on myönnettävä tai evättävä lupa siirtoon 48 tunnin kuluessa siirtoa koskevan ennakoilmoituksen tekemisestä. Jäsenvaltio ei saa myöntää lupaa siirtoon, jos se katsoo siirtoa koskevan ennakoilmoituksen saatuaan, että

- pyyntialuksella tai tonnikalarysällä, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, ei ole riittävää kiintiötä;
- pyyntialus tai tonnikalarysän haltija ei ole ilmoittanut kalojen määrää asianmukaisesti tai kalamäärää ei ole ollut lupa siirtää kasvatushäkkiin eikä sitä ole otettu huomioon mahdollisesti sovellettavan kiintiön käyttämiseksi;

- c) pyyntialuksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, ei ole lupaa pyytää tonnikalaa; tai
- d) hinausalusta, jonka on ilmoitettu kalojen siirron vastaanottajaksi, ei ole merkitty 14 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun ICCAT:n rekisteriin kaikista muista kalastusaluksista (pyyntialuksia lukuun ottamatta), joilla on lupa harjoittaa tonnikalaan liittyvää toimintaa, tai sille ei ole asennettu satelliittiseurantajärjestelmää (VMS).

3. Jos siirrolle ei anneta lupaa,

- a) jäsenvaltion, joka on vastuussa pyyntialuksesta, on annettava vapauttamista koskeva määräys ja ilmoitettava pyyntialuksen päällikölle, että siirrolle ei myönnetä lupaa ja että kalat on vapautettava mereen;
- b) tapauksen mukaan pyyntialuksen päällikön, laitoksen hoitajan tai tonnikalarysän haltijan on vapautettava kalat mereen;
- c) tonnikalojen vapauttaminen mereen on tallennettava videokameralla ja ICCAT:n alueellisen tarkkailijan on seurattava vapauttamista sekä laadittava ja toimitettava ICCAT:n sihteeristölle raportti yhdessä videotallenteen kanssa.

4. Pyynti- tai hinausaluksen päällikön, tonnikalarysän haltijan tai laitoksen hoitajan on siirtotoimen lopuksi täytettävä liitteessä VIII a esitetyn mallin mukainen ICCAT:n siirtoilmoitus ja toimitettava se vastuussa olevan jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille.

Aluksesta, laitoksesta tai tonnikalarysästä, josta kyseinen siirto on peräisin, vastuussa olevan jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on numeroitava siirtoilmoituslomakkeet. Numerointijärjestelmän on koostuttava sopimuspuolen kolmikirjaimisesta koodista, jonka jäljessä ovat vuoden ilmaisevat neljä numeroa ja kolme järjestysnumeroa, joita seuraa kolmikirjaiminen koodi "ITD" (CPC-20**/xxx/ITD).

Alkuperäisen siirtoilmoituksen on seurattava siirrettävien kalojen mukana. Pyyntialuksen päällikön, tonnikalarysän haltijan, hinausaluksen päällikön tai laitoksen hoitajan on pidettävä itsellään ilmoituksen jäljennös.

5. Siirtotoimia suorittavien alusten (myös hinausalusten) päälliköiden on päivittäin kirjattava kalastuspäiväkirjaansa siirrettyjen kalojen paino ja lukumäärä sekä pyyntialuksen nimi, lippuvaltio ja ICCAT-rekisterinumero, asiaan mahdollisesti liittyvien toisten alusten nimi ja ICCAT-rekisterinumero, siirron päivämäärä ja paikka sekä määräpaikkana oleva laitos. Kalastuspäiväkirjaan on merkittävä yksityiskohtaiset tiedot kaikista kalastuskauden aikana tehdyistä siirroista. Se on säilytettävä aluksella ja pidettävä jatkuvasti saatavilla valvontatarkoituksia varten.

6. Vastuussa olevan jäsenvaltion myöntämä siirtolupa ei estä myöntämästä lupaa kasvatushäkkiin siirrolle.

7. Tonnikalaa siirtävän pyyntialuksen päällikön, laitoksen hoitajan tai tonnikalarysän haltijan on varmistettava, että siirtotoimia valvotaan vedenalaisen videokameran avulla.

Kustakin siirtotoimia koskevasta videotallenteesta on otettava kaksi kopiota. Yksi kopio on annettava hinausaluksella olevalle alueelliselle tarkkailijalle ja toinen sopimuspuolen tarkkailijalle tai tapauksen mukaan kansalliselle tarkkailijalle. Sopimuspuolen tarkkailijalle tai kansalliselle tarkkailijalle annettavan kopion on seurattava siirtoilmoituksen ja niiden saaliiden mukana, joihin se liittyy. ICCAT:n siirtoilmoituksen numero on esitettävä kunkin videotallenteen alussa tai lopussa, ja kellonajan ja päivämäärän on oltava videotallenteessa jatkuvasti näkyvillä. Jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä toimitettava videotallenteiden kopiot ICCAT:n tieteelliselle komitealle.

8. Liitteessä VII esitetystä ICCAT:n alueellisesta tarkkailijaohjelmasta tarkoitettua pyyntialuksella olevan ICCAT:n alueellisen tarkkailijan on kirjattava suoritettavat siirtotoimet ja raportoitava niistä, tarkistettava pyyntialuksen sijainti sen suorittaessa siirtotoimia, tarkkailtava ja arvioitava siirrettyjä saaliita ja tarkistettava 2 kohdassa tarkoitettuun siirtoa koskevaan ennakkolupaan ja 4 kohdassa tarkoitettuun ICCAT:n siirtoilmoitukseen tehtyt merkinnät.

Jos alueellisen tarkkailijan tekemä saalisarvio on lukumäärän ja/tai keskipainona ilmaistuna vähintään 10 prosenttia pyyntialuksen päällikön ilmoittamaa suurempi, pyyntialuksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on aloitettava tutkimus, joka on saatettava päätökseen ennen kuin kalat siirretään laitoksella kasvatushäkkiin. Kasvatushäkkiin siirtämistä ei saa sallia eikä tonnikalasaalisasiakirjan pyyntiä koskevaa kohtaa vahvistaa ennen kuin kyseisen tutkimuksen tulokset ovat selvillä.

9. ICCAT:n siirtoilmoituksessa on oltava ICCAT:n alueellisten tarkkailijoiden allekirjoitus, nimenselvennys ja ICCAT-numero. Heidän on tarkistettava, että ICCAT:n siirtoilmoitus on asianmukaisesti täytetty ja toimitettu hinausaluksen päällikölle.

Tonnikalarysän haltijan on täytettävä liitteessä IV esitetyn mallin mukainen ICCAT:n siirtoilmoitus ja lähetettävä se jäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille kalastusalukseseen tehdyn siirtotoimen päätyttyä.

10. Komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa annetaan tämän artiklan 2 ja 7 kohdan soveltamisalaan kuuluvia siirtotoimia koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 38 a artiklassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen."

11) Korvataan 24 artikla seuraavasti:

”24 artikla

Kasvatushäkkiin siirto

1. Jäsenvaltion, joka on vastuussa laitoksesta, on viikon kuluessa kasvatushäkkiin siirron päättymisestä toimitettava tarkkailijan vahvistama kasvatushäkkiin siirtoa koskeva raportti sille jäsenvaltiolle tai sopimuspuolelle, jonka lipun alla purjehtivat alukset ovat kalastaneet tonnikalat, ja komissiolle. Komissio toimittaa nämä tiedot viipymättä ICCAT:n sihteeristölle. Raportissa on oltava tiedot, jotka sisältyvät tonnikalan kasvatusta koskevassa ICCAT:n suosituksessa 06–07 esitettyyn kasvatushäkkiin siirtoa koskevan ilmoituksen.

2. Ennen kasvatushäkkiin siirtoa on laitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ilmoitettava pyyntialuksesta vastuussa olevalle jäsenvaltiolle tai pyyntialuksen lippusopimuspuolelle sen lipun alla purjehtivien pyyntialusten pyytämien määrien kasvatushäkkiin siirtoa.

3. Pyyntialuksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on pyydettävä laitoksesta vastuussa olevaa jäsenvaltiota tai sopimuspuolta takavarikoimaan saaliit ja vapauttamaan kalat 22 artiklan 3 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti mereen, jos se katsoo 2 kohdassa tarkoitettuja tietoja saatuaan, että

- a) pyyntialuksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, ei ollut riittävä kiintiötä kattamaan kasvatushäkkiin siirretty tonnikalat;
- b) pyyntialus ei ole ilmoittanut kalamäärää asianmukaisesti eikä sitä ole otettu huomioon sovellettavan kiintiön laskemiseksi;
- c) pyyntialuksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, ei ole lupaa pyytää tonnikalaa.

4. Kasvatushäkkiin siirtoa ei saa aloittaa ilman pyyntialuksesta vastuussa olevan lippusopimuspuolen tai jäsenvaltion ennakkolupaa.

Tonnikalaa on siirrettävä kasvatushäkkiin ennen 31 päivää heinäkuuta, jollei kalat vastaanottavasta laitoksesta vastuussa oleva jäsenvaltio tai sopimuspuoli esitä hyväksyttävää perusteita, ylivoimainen este mukaan luettuna. Tällaiset perusteet on toimitettava kasvatushäkkiin siirtoa koskevan raportin mukana.

5. Laitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kieltääkseen sellaisten tonnikalojen lihotettavaksi tai kasvatettavaksi siirtämisen, joiden mukana ei ole ICCAT:n vaatimia asiakirjoja, mukaan luettuina asiakirjat, joita edellytetään tässä asetuksessa ja tonnikalaa (Thunnus thynnus) koskevasta saaliinkirjausohjelmasta 7 päivänä heinäkuuta 2010 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 640/2010 (*). Tällaisten asiakirjojen on oltava tarkkoja, täydellisiä ja todennettuja.

6. Vastuussa olevan jäsenvaltion tai tapauksen mukaan vastuussa olevan sopimuspuolen on myönnettävä tai evättävä kasvatushäkkiin siirtoa koskeva lupa 48 tunnin kuluessa 2 kohdassa tarkoitettujen tietojen toimittamisesta. Jos kasvatushäkkiin siirtämiseen ei myönnetä lupaa, pyyntialuksesta vastuussa olevan jäsenvaltion tai sopimuspuolen on annettava hinausluksista vastuussa olevalle jäsenvaltiolle tai sopimuspuolelle ja/tai tapauksen mukaan laitoksesta vastuussa olevalle jäsenvaltiolle tai sopimuspuolelle vapauttamista koskeva määräys 22 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

7. Laitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on varmistettava, että kasvatushäkkiin siirtoja valvotaan vedenalaisen videokameran avulla.

Kustakin kasvatushäkkiin siirrosta on tuotettava yksi videotallenne. ICCAT:n siirtoilmoituksen numero on esitettävä kunkin videotallenteen alussa tai lopussa, ja kellonajan ja päivämäärän on oltava videotallenteessa jatkuvasti näkyvillä.

8. Jos alueellisen tarkkailijan ja laitoksen hoitajan tekemät keskipainona tai lukumääränä ilmaistut arviot eroavat toisistaan yli 10 prosenttia, laitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on aloitettava tutkimus yhteistyössä pyyntialuksen lippusopimuspuolen kanssa. Kaloja ei saa nostaa kasvatushäkistä eikä tonnikalasaalisasiakirjan kasvatusta koskevaa kohtaa saa todentaa ennen kuin kyseisen tutkimuksen tulokset ovat selvillä.

Jollei tutkimusta saada päätökseen 10 työpäivän kuluessa tai jos tutkimuksen tulos osoittaa, että tonnikalojen lukumäärä tai keskipaino on yli 10 prosenttia laitoksen hoitajan ilmoittamaa suurempi, pyyntialuksesta vastuussa olevan lippusopimuspuolen tai jäsenvaltion on annettava tämän ilmoituksen ylittävän lukumäärän tai painon osalta vapauttamista koskeva määräys.

Laitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on varmistettava, että laitoksen hoitaja noudattaa vapauttamismääräystä 48 tunnin kuluessa alueellisen tarkkailijan saapumisesta. Vapauttaminen on pantava täytäntöön 22 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Jos laitoksessa tapahtuvan kasvatushäkkiin siirron yhteydessä laadittu lopullinen arvio on suurempi kuin lopullinen arvio, joka tehtiin ensimmäisen pyyntialuksesta siirron yhteydessä, pyyntialuksesta vastuussa olevan jäsenvaltion tai sopimuspuolen on päätettävä lopullisesta kiintiön käytöstä, joka on todennettava asianomaisessa yhdessä tai useamassa tonnikalasaalisasiakirjassa.

9. Jäsenvaltioiden on aloitettava koetutkimuksia, jotka koskevat sitä, miten pyynnin ja kasvatushäkkiin siirron yhteydessä voidaan paremmin arvioida sekä tonnikalojen lukumäärää että painoa käyttäen stereokooppisia järjestelmiä, ja ilmoitettava tulokset ICCAT:n tieteelliselle komitealle. Kasvatushäkkiin siirron yhteydessä on laadittava näyttöohjelma ja/tai jokin vaihtoehtoinen ohjelma kasvatushäkkiin siirrettyjen kalojen laskennan ja niiden painon arvioinnin parantamiseksi.

10. Komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa annetaan tämän artiklan 6, 7, 8 ja 9 kohdan soveltamisalaan kuuluvia kasvatushäkkiin siirtoja koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 38 a artiklassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

(*) EUVL L 194, 24.7.2010, s. 1.”

12) Lisätään 25 artiklan 1 kohtaan alakohdat seuraavasti:

”Kalastusalusten, jotka kuuluvat 14 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun ICCAT:n rekisteriin pyyntialuksista, joilla on lupa kalastaa aktiivisesti tonnikalaa, on aloitettava VMS-tietojen toimittaminen vähintään 15 päivää ennen kalastuskausien alkua ja jatkettava tietojen toimittamista vähintään 15 päivää kalastuskausien päättymisen jälkeen, jollei komissiolle lähetetä etukäteen pyyntöä aluksen poistamiseksi ICCAT:n alusrekisteristä.

Valvontaa varten ei pyyntialuksilta, joilla on lupa kalastaa aktiivisesti tonnikalaa, lähtevien VMS-tietojen toimittamista saa keskeyttää alusten ollessa satamassa, ellei käytössä ole preijausjärjestelmää.

Kalastusalusten, jotka kuuluvat 14 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun ICCAT:n rekisteriin kaikista muista kalastusaluksista (pyyntialuksia lukuun ottamatta), joilla on lupa harjoittaa tonnikalaaan liittyvää toimintaa, on toimitettava VMS-tiedot ICCAT:lle koko lupakauden ajan.”

13) Korvataan 26 artikla seuraavasti:

”26 artikla

Tonnikalalan rysäpyynnin kirjaaminen ja siitä raportointinen

1. Saaliit on kirjattava ja tiedot on toimitettava joko sähköisessä tai jossakin muussa muodossa kyseisestä tonnikalarysästä vastuussa olevan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle 48 tunnin kuluessa kunkin tonnikalarysästä käyttäen suoritettujen kalastustoimen päättymisestä. Ilmoituksessa on oltava yksityiskohtainen arvio tonnikalarysästä jäljellä olevista määristä.

2. Jäsenvaltion on 1 kohdassa tarkoitettujen ilmoitusten saatuaan toimitettava se sähköisessä muodossa komissiolle. Komissio toimittaa nämä tiedot puolestaan viipymättä ICCAT:n sihteeristölle.

3. Komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa annetaan tämän artiklan 1 kohdan nojalla tapahtuvaa tonnikalalan rysäpyynnin kirjaamista ja siitä raportointia koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 38 a artiklassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.”

14) Lisätään 29 artiklan 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Jos yli 15 jonkin jäsenvaltion kalastusalueelta harjoittaa milloin tahansa tonnikalalan kalastustoimintaa yleissopimusalueella, kyseisellä jäsenvaltiolla on oltava käytössään tarkastusalue, joka suorittaa tarkastuksia ja valvontaa merellä yleissopimusalueella koko sen ajan, jonka nämä alukset ovat alueella. Tämä velvoite katsotaan täytetyksi, jos jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä tarkastusalueen käytön osalta tai jos yleissopimusalueella on käytössä EU:n tarkastusalue.”

15) Korvataan 30 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltion on varmistettava, että sen kansallinen tarkkailijaohjelma kattaa tonnikalaa aktiivisesti kalastavien alusten osalta ainakin:

- 100 prosenttia sen enintään 24 metrin pituisista aktiivisista nuotta käyttävistä pyyntialuksista vuonna 2011;
- 100 prosenttia sen enintään 20 metrin pituisista aktiivisista nuotta käyttävistä pyyntialuksista vuonna 2012;
- 20 prosenttia sen aktiivisista pelagisista troolareista (yli 15 m);
- 20 prosenttia sen aktiivisista pitkäsiima-aluksista (yli 15 m);
- 20 prosenttia sen aktiivisista vapapyydyksiä käyttävistä aluksista (yli 15 m);
- 100 prosenttia sen tonnikalarysästä niitä koettaessa;
- 100 prosenttia sen hinausaluksista.”

16) Muutetaan 31 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltion on varmistettava, että ICCAT:n alueellinen tarkkailija on läsnä

- kaikilla yli 24 metrin pituisilla nuotta-aluksilla koko vuoden 2011 kalastuskauden ajan;
- kaikilla yli 20 metrin pituisilla nuotta-aluksilla koko vuoden 2012 kalastuskauden ajan;
- kaikilla nuotta-aluksilla niiden pituudesta riippumatta koko kalastuskauden ajan vuodesta 2013 lähtien.

Edellä a, b ja c alakohdassa tarkoitetuille nuotta-aluksille, joilla ei ole ICCAT:n alueellista tarkkailijaa, ei saa antaa lupaa kalastaa tonnikalaa tai harjoittaa tonnikalankalastukseen liittyvää toimintaa.”

b) Lisätään 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Tapauksessa, jossa tonnikalaloja nostetaan häkistä ja pidetään kaupan tuoretuotteina, nosto tarkkaileva ICCAT:n alueellinen tarkkailija voi olla laitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion kansalainen.”

17) Korvataan 32 artikla seuraavasti:

”32 artikla

Videotallenteiden saatavuus

1. Jäsenvaltion on varmistettava, että 22 artiklan 7 kohdassa ja 24 artiklan 7 kohdassa tarkoitetut videotallenteet ovat ICCAT:n tarkastajien ja tarkkailijoiden käytettävissä.

2. Laitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on varmistettava, että 22 artiklan 7 kohdassa ja 24 artiklan 7 kohdassa tarkoitetut videotallenteet ovat unionin tarkastajien ja tarkkailijoiden käytettävissä.

3. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet alkuperäisen videotallenteen korvaamisen, editoinnin tai muuntelun välttämiseksi.”

18) Lisätään artikla seuraavasti:

”33 a artikla

Tarkastussuunnitelmien toimittaminen ICCAT:lle

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään kukin vuoden 30 päivänä syyskuuta seuraavaa vuotta koskeva tarkastussuunnitelmansa. Komissio kokoaa kansalliset tarkastussuunnitelmat ja sisällyttää ne unionin tarkastussuunnitelmaan, joka toimitetaan ICCAT:n sihteeristölle ICCAT:n hyväksyttäväksi.”

19) Korvataan 34 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Kielletään sellaisten Itä-Atlantin ja Välimeren tonnikalojen kauppa, purkaminen, tuonti, vienti, häkkiin lihotettavaksi tai kasvatettavaksi siirtäminen, jälleenvienti ja jälleenlaivaus unionissa, joiden mukana ei ole tarkkoja, täydellisiä ja todennettuja asiakirjoja, jotka vaaditaan tässä asetuksessa ja asetuksessa (EU) N:o 640/2010.”

20) Lisätään artikla seuraavasti:

”38 a artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 1 kohdalla perustettu kalastus- ja vesiviljelyalan komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.

2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.”

21) Korvataan liite III tämän asetuksen liitteessä I olevalla tekstillä.

22) Muutetaan liite VI seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”q) jälleenlaivaus merellä.”

b) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Jos valtuutetut tarkastajat havaitsevat kalastusalukselle noustessaan ja sitä tarkastaessaan jonkin toiminnan tai olosuhteen, joka voi muodostaa 1 kohdan määritelmän mukaisen vakavan rikkomisen, tarkastusalusten lippuvaltion viranomaisten on viipymättä ilmoitettava asiasta kalastusaluksen lippuvaltiolle suoraan sekä ICCAT:n sihteeristön välityksellä. Tällaisissa tilanteissa tarkastajien on mahdollisuuksien mukaan ilmoitettava asiasta myös kalastusaluksen lippuvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jotka on ilmoitettu ICCAT:n sihteeristölle, sekä kaikille kalastusaluksen lippuvaltion tarkastusaluksille, joiden tiedetään olevan lähistöllä.

ICCAT:n tarkastajien on kirjattava suoritettujen tarkastukset ja mahdolliset havaitut rikkomiset kalastusaluksen kalastuspäiväkirjaan.”

c) Korvataan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ilmaisu ”viipymättä” ilmaisulla ”72 tunnin kuluessa”.

d) Korvataan 7 kohta seuraavasti:

”7. Jollei tämän liitteen 12 kohdan nojalla sovitusta järjestelyistä muuta johdu, tonnikalojen tai niiden lähilajien kalastukseen yleissopimusalueella kansallisen lainkäyttövallan ulkopuolella olevilla vesillä käytettävän aluksen on pysähdyttävä, kun tarkastajaa kuljettava alus antaa sille kansainvälisen viestikirjan mukaisen pysähtymismerkin, jollei se ole sillä hetkellä suorittamassa kalastustoimia, missä tapauksessa sen on pysähdyttävä heti kun se on saanut nämä toimet päätökseen. Aluksen päällikön on sallittava tarkastajan ja tämän mukana mahdollisesti olevan todistajan nousu alukselle ja tarjottava tätä varten käyttöön laskuportaat. Päällikön on annettava tarkastajan tehdä sellainen saaliin tai pyydyksen ja kaikkien asiaan liittyvien asiakirjojen tarkastus, jonka tämä katsoo tarpeelliseksi voidakseen tarkistaa, että ICCAT:n komission voimassa olevia kyseisen aluksen lippuvaltiota koskevia suosituksia on noudatettu; tarkastaja voi myös pyytää tarpeellisiksi katsotut selvitykset.

Tarkastusryhmään voi kuulua enintään kaksi ICCAT:n tarkastajaa, jolleivät olosuhteet vaadi useampien tarkastajien läsnäoloa. Tarkastusryhmän mukana voi olla avustaja ainoastaan harjoittelijana.”

23) Kumotaan liitteessä VII oleva 1 kohta.

24) Lisätään tämän asetuksen liitteen II teksti liitteeksi VIII a.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa 13 päivänä kesäkuuta 2012.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

M. SCHULZ

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

N. WAMMEN

LIITE I

"LIITE III

Asiakirjan numero	ICCAT:n jälleenlaivausilmoitus	
Rahtialus	Kalastusalus	Lopullinen määräpaikka:
Aluksen nimi ja radiokutsutunnus:	Aluksen nimi ja radiokutsutunnus:	Satama
Lippu:	Lippu:	Maa
Lippuvaltion lupanumero	Lippuvaltion lupanumero	Valtio:
Kansallinen rekisterinumero	Kansallinen rekisterinumero	
ICCAT:n rekisterinumero	ICCAT:n rekisterinumero	
IMO-numero	Ulkoiset tunnistiedot:	
	Kalastuspäiväkirjan sivunumero	

Päivä _____ Kuukausi _____ Tunti _____ Vuosi [2][0][][] _____ Kalastusaluksen päällikön nimi: _____ Rahtialuksen päällikön nimi: _____

JÄLLEENLAIVAUSPAIKKA

Lähtö [][][][][][][][][] _____ mistä [][][][][][][][][] _____

Paluu [][][][][][][][][] _____ Allekirjoitus: [][][][][][][][][] _____ Allekirjoitus: [][][][][][][][][] _____

Jälleenlaivaus [][][][][][][][][] _____

Paino ilmoitetaan kilogrammoina tai käytettyinä yksikköinä (esim. laatikko, kori) ja tämän yksikön purettu paino kilogrammoina: [][][] kilogrammaa

LIITE II

"LIITE VIIa

Asiakirjan numero	ICCAT:n siirtolomitus		Liite 4
1 — KASVATETTAVAKSI TARKOITETTUIEN ELÄVIEN TONNIKALOJEN SIIRTO			
Kalastusaluksen nimi:	Rysän nimi:	Hinausaluksen nimi:	Määräpaikkana olevan laitoksen nimi:
Radiokutsutunnus:	ICCAT:n rekisterinumero:	Radiokutsutunnus:	ICCAT:n rekisterinumero:
Lippu:		Lippu:	
Lippuvallion siirtoluvan numero:		ICCAT:n rekisterinumero:	
ICCAT:n rekisterinumero:		Ulkoiset tunnistetiedot:	
Ulkoiset tunnistetiedot:			
Kalastuspäiväkirjan numero:			
Yhteisen kalastustoimen numero:			
2 — SIIRTO NOSTON JÄLKEEN			
Laitoksen nimi:	Rysän nimi:	Kuljetusaluksen nimi:	Jalostusrahtialuksen nimi:
ICCAT:n rekisterinumero	ICCAT:n rekisterinumero:	Lippu:	Radiokutsutunnus:
		ICCAT:n rekisterinumero:	Lippu:
		Ulkoiset tunnistetiedot:	ICCAT:n rekisterinumero:
			Ulkoiset tunnistetiedot:
3 — SIIRTOA KOSKEVAT TIEDOT			
Päivämäärä: _ / _ / _ _ _ _	Paikka tai sijainti: Satama:	Leveysaste:	Pituusaste:
Yksilöiden lukumäärä:	Kokonaispaino kilogrammoina:	Laji:	
Tuotetyyppi: Elävät <input type="checkbox"/> Kokonaiset <input type="checkbox"/> Sisälmykset poistettu <input type="checkbox"/> Muut (täsmennettävä): <input type="checkbox"/>			
Kalastusaluksen päällikön / rysän haltijan / laitoksen hoitajan nimi ja allekirjoitus:	Vastaanottavan aluksen (hinaus-, jalostus-, rahtialus) päällikön nimi ja allekirjoitus:		

4 — KUOLLEIDEN KALOJEN SIIRTO APUALUKSELLE			
Apualuksen nimi:	Lippu:	Määrä kilogrammina:	Yksilöiden lukumäärä:
Päivämäärä: _ _ / _ _ / _ _ - - - -	Sijainti: Leveysaste: Pituusaste:	Purkamissatama:	
5 — MUUT SIIRROT			
Päivämäärä: _ _ / _ _ / _ _ - - - -	Paikka tai sijainti: Satama:	Leveysaste: Pituusaste:	
Hinausaluksen nimi:	Radiokutsutunnus:	Lippu:	ICCAT:n rekisterinumero:
Laitoksen valtion siirtoluvan numero:	Ulkoiset tunnistetiedot:	Vastaanottavan aluksen päällikön nimi ja allekirjoitus:	
Päivämäärä: _ _ / _ _ / _ _ - - - -	Paikka tai sijainti: Satama:	Leveysaste: Pituusaste:	
Hinausaluksen nimi:	Radiokutsutunnus:	Lippu:	ICCAT:n rekisterinumero:
Laitoksen valtion siirtoluvan numero:	Ulkoiset tunnistetiedot:	Vastaanottavan aluksen päällikön nimi ja allekirjoitus:	
Päivämäärä: _ _ / _ _ / _ _ - - - -	Paikka tai sijainti: Satama:	Leveysaste: Pituusaste:	
Hinausaluksen nimi:	Radiokutsutunnus:	Lippu:	ICCAT:n rekisterinumero:
Laitoksen valtion siirtoluvan numero:	Ulkoiset tunnistetiedot:	Vastaanottavan aluksen päällikön nimi ja allekirjoitus:"	